

# Norderney Kurier

Immer freitags: kostenlos  
an alle Haushaltungen  
Auflage: 7000 Exemplare

NUMMER 52

MITTWOCH, 30. DEZEMBER 2009

WILHELMSTRASSE 2, 26548 NORDERNEY

HEUTE LESEN SIE IM

## Ostfriesischer Kurier

Unabhängige und überparteiliche Tageszeitung für den Landkreis Aurich

Urlaub auf Norderney:  
Zum Jahreswechsel registriert die Kurverwaltung rund 20 000 Gäste, die ein buntes Unterhaltungsprogramm erleben können.

HOCHWASSER

30. Dezember: 9.39 Uhr 22.08 Uhr  
31. Dezember: 10.39 Uhr 23.01 Uhr  
01. Januar: 11.35 Uhr 23.50 Uhr

SERVICE

RUND UM DEN LEUCHTTURM

SEITEN 2/3

SEITE 5

### KONTAKT

GESCHÄFTSSTELLE  
NORDERNEY 04932/869690  
KUNDENSERVICE 8696910  
8696911  
TICKETVERKAUF 8696912  
ANZEIGEN 8696913  
REDAKTION 8696914  
FAX 8696920  
E-MAIL norderney@skn.info

### Ostfriesischer Kurier

ZENTRALE 04931/925-0  
REDAKTION 04931/925-230  
SPORT 04931/925-235  
ANZEIGEN 04931/925-151  
ABO-SERVICE 04931/925-133  
VERLAG 04931/925-174

E-MAIL  
ok-redaktion@skn.info  
ok-sportredaktion@skn.info  
anzeigenannahme@skn.info  
aboservice@skn.info  
verlag@skn.info



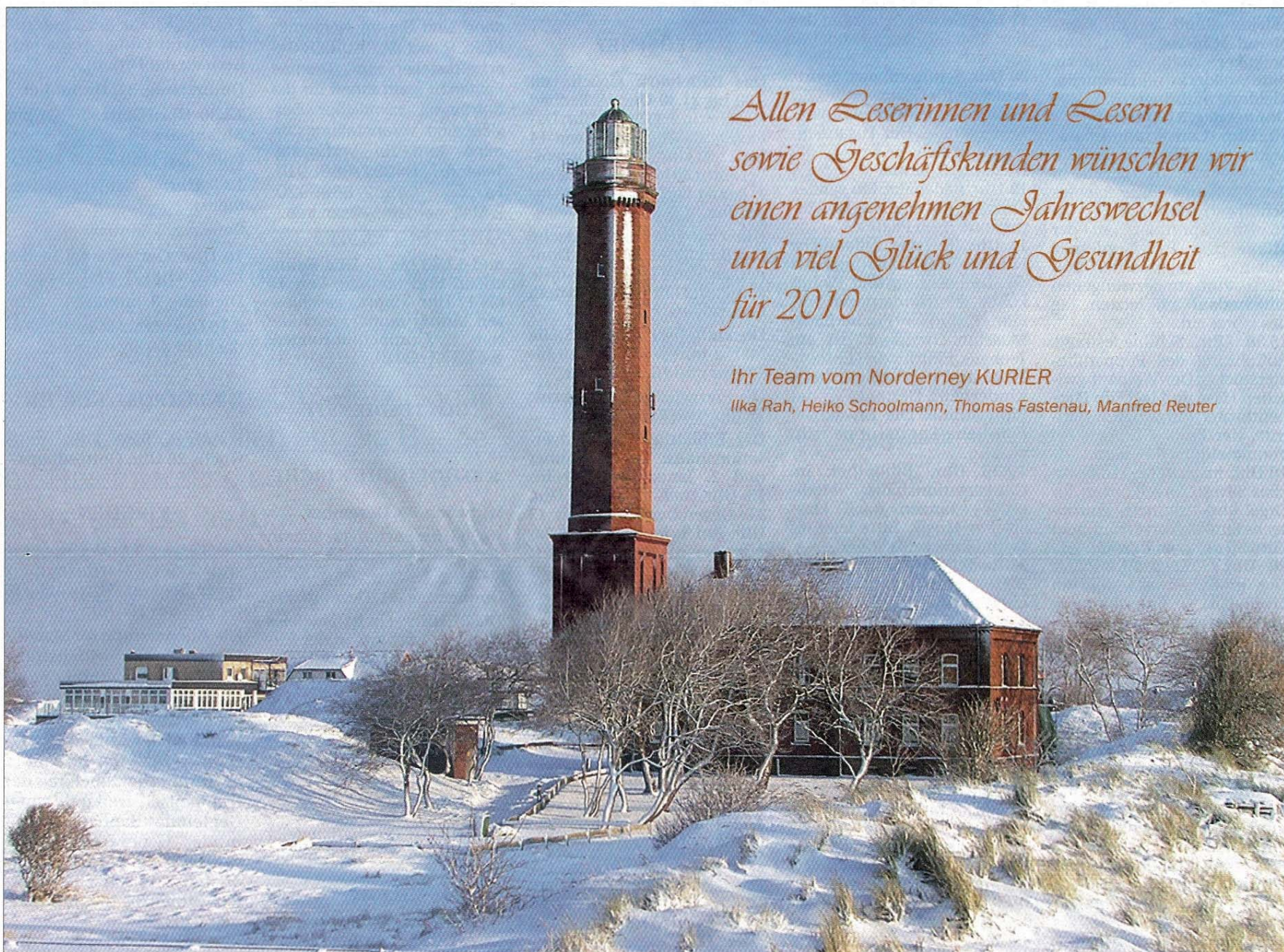
DRUCKSACHEN 04931/925-176  
E-MAIL info@skn.info

### Ostfriesland Magazin

REDAKTION 04931/925227  
FAX 04931/925360  
E-MAIL oma-redaktion@skn.info

### Regionales Telefonbuch

TELEFON 04931/925308  
FAX 04931/925252  
E-MAIL telefonbuch@skn.info



Allen Leserinnen und Lesern  
sowie Geschäftskunden wünschen wir  
einen angenehmen Jahreswechsel  
und viel Glück und Gesundheit  
für 2010

Ihr Team vom Norderney KURIER

Iika Rah, Heiko Schoolmann, Thomas Fastenau, Manfred Reuter

Anzeige

## NORDERNEY-IMMOBILIEN

JANN ENNEN

Vermittlung von Immobilien • Finanzierung •

### 1-Raum-Wohnung mit Südbalkon am Kurpark



Die 1-Raum-Wohnung liegt im 1. Obergeschoss und besteht aus einem Wohn-/Schlafraum mit Pantryküche, Bad und Flur.

Die gute zentrale Lage, direkt am Kurpark Norderneys, nur 300 m vom Strand entfernt, das gepflegte Erscheinungsbild des gesamten Hauses und die gute Bauausführung, tragen zur Wertesicherheit dieses Objektes bei.



Im Haus befinden sich ein Wirtschaftsraum mit Waschmaschine und Trockner sowie Sauna und Dampfbad. Die Wohnung ist komplett möbliert.

Die gute Vermietbarkeit sichert eine hohe Rendite.

Kaufpreis: € 72.500,00

zzgl. 5,95 % inkl. MwSt. vom Kaufpreis im Erfolgsfall vom Käufer zu zahlen

Viktoriastraße 12 • 26548 Nordseebad Norderney  
Tel. (0 49 32) 31 28 • Fax (0 49 32) 92 79 42  
www.norderney-immobilien.com



## Unterstützung für Krankenhaus ist ungebrochen

NORDERNEY/REU – Der Vorstand des Fördervereins des Krankenhauses Norderney hat in einer Weihnachtsbotschaft allen Mitgliedern und Förderern gedankt.

In dem Schreiben betonen Hans-Lothar Graw, Dr. Peter Oswald und Jochen Extra, dass sich der Verein nach wie vor der breiten Unterstützung „durch die Norderneyer Bevölkerung und auch aus Kreisen der Gäste und der Freundinnen und Freunde der Insel“ erfreue. Es sei kaum möglich, allen zu danken.

Bei Gründung des Vereins seien die Zukunftsaussichten zum Erhalt der Norderneyer Klinik nicht rosig gewesen; und dies sei auch jetzt noch nicht so. Gleichwohl sei man erfolgreich. Deshalb gelte es, nun nicht nachzulassen und weiter für die Zukunft des Krankenhauses zu kämpfen.

## Empfang zum neuen Jahr am 10. Januar

NORDERNEY/REU – Der Rat und die Verwaltung der Stadt Norderney laden die Bürgerinnen und Bürger der Insel zum Neujahrsempfang ein. Die Veranstaltung ist am Sonntag, 10. Januar, 11.15 Uhr, im Weißen Saal des Conversationshauses. Einlass ist ab 10.30 Uhr. In der Orangerie wird eine Ausstellung zum Thema „Insel im Eis“ von Stadtarchivar Manfred Bätje aufgebaut sein.

Für die musikalische Umrahmung der Feier wird der Jugendchor der evangelisch-lutherischen Kirchengemeinde sorgen. Danach wird Bürgermeister Ludwig Salverius (parteilos) eine rund 15-minütige Rede halten. Vorgesehen ist auch beim Neujahrsempfang 2010 die Ehrung verdienter Mitbürger.

## Silvesterball im Conversationshaus

NORDERNEY – Der Jahreswechsel steht unmittelbar bevor. Der große Silvesterball mit Livemusik, Entertainment und Überraschungen startet am Donnerstag, 31. Dezember, 20 Uhr, im Conversationshaus. Bereits um 19 Uhr beginnt im Kurtheater die Begrüßung.



„Wir wollen, dass Sie sich gut verstehen!“

### Unser Service für Sie:

- Wir analysieren Ihr Hörvermögen kostenfrei!
- Wir beraten Sie bei Ihrer Hörgeräte-Versorgung!
- Wir überprüfen Ihre Hörsysteme!
- Bei uns erhalten Sie individuellen Schwimmschutz!
- Wir versorgen Sie mit den richtigen Pflegemitteln für Ihre Hörsysteme!

**isermann**  
Hörgeräte-Akustik



Norderney  
Badehaus (dienstags)  
Telefon 04941-62134  
www.isermann-GmbH.de





**VERANSTALTUNGEN**

**Mittwoch, 30. Dezember**  
**16.15 Uhr,** Conversationshaus. „Ge(h)zeiten“ – ein historischer Spaziergang. Eine Stadtführung zu den Schauplätzen von Geschichte und Überlieferung mit Stadtarchivar Manfred Bätje.  
**17 Uhr,** Conversationshaus. Eine „Lesung am Kamin“ von Inge Rosemann mit dem Titel „Nikolaus, Knusperhaus“. Eintritt: frei.  
**18 Uhr,** Tanzraum in der Sporthalle an der Mühle. TuS-Reha-Sportgruppe für Erwachsene.  
**20 Uhr,** Haus der Insel. Doktor Stratmann präsentiert sein fünftes Programm mit dem Titel „Kunstfe(h)ler“. Eintritt: 18 bis 26 Euro.  
**20 Uhr,** Kinderspielhaus „Kleine Robbe“. Ein Yoga-Abend (Chi-Yoga) mit Heilpraktiker Wolfgang Mücke. Bitte Woldecke und bequeme Kleidung mitbringen.  
**Donnerstag, 31. Dezember**  
**10 Uhr,** Conversationshaus. Meditativer Tanz mit dem Titel „Lebensfreude Tanzen“ in der Bibliothek. Bitte leichtes Schuhwerk mitbringen.  
**15 Uhr,** Sportplatz an der Mühle. Der TuS Norderney lädt alle Einheimischen und Gäste zum ungezwungenen Silvesterlauf am letzten Tag des Jahres ein.  
**15.30 Uhr,** Schmiedestraße. Aufführung des Puppentheaterstücks „Der Wettlauf zwischen Hase und Igel“ im Puppentheater Purzelbaum. Eintritt: vier Euro, Gruppen bei Voranmeldung drei Euro.  
**18 Uhr,** Inselkirche. Ein festliches Silvesterorgelkonzert für Orgel und Trompete. Eintritt: sechs Euro im Vorverkauf, acht Euro an der Abendkasse.  
**20 Uhr,** Conversationshaus. Der große Silvesterball mit Livemusik, Entertainment und Überraschungen im wunderschön dekorierten Conversationshaus. Der „all inclusive“ Eintritt beträgt 140 Euro pro Person. Bereits um 19 Uhr beginnt im Kurtheater eine Begrüßung mit musikalischer Umrahmung durch die „Junge Philharmonie Köln“.  
**21 Uhr,** Kurtheater. Das Kammerorchester Junge Philharmonie Köln präsentiert zum Jahresausklang 2009 einen Reigen aus bunten Melodien. Eintritt: Erwachsene 19 Euro, Schüler/Studenten 17 Euro.  
**Freitag, 1. Januar**  
**12 Uhr,** Weststrand auf Höhe des historischen Rettungsbootschuppens. Das traditionelle Anbaden beginnt.  
**13 Uhr,** Kurplatz. Mit „Blue Night Boogie“ erwartet Sie ein hinreißendes Neujahrskonzert und Stand-up-Comedy. Eintritt: frei  
**18.30 Uhr,** Sporthalle an der Mühle. 26. Neujahrssportturnier.  
**Sonnabend, 2. Januar**  
**8.30 Uhr,** Badefeld am Nordstrand. Yogi-Lauf (meditatives Laufen) mit Heilpraktiker Wolfgang Mücke.  
**14 Uhr,** Sporthalle an der

Mühle. Zweiter Tag des 26. Neujahrssportturniers.  
**Montag, 4. Januar**  
**15 Uhr,** Gemeindehaus an der Gartenstraße. Der Kinderchor trifft sich.  
**15.30 Uhr,** Schmiedestraße. Aufführung des Puppentheaterstücks „Der Froschkönig“ im Puppentheater Purzelbaum. Eintritt: vier Euro, Gruppen bei Voranmeldung drei Euro.  
**16 Uhr,** Sporthalle an der Grundschule. TuS-Reha-Sportgruppe für Kinder.  
**16 Uhr,** Feldhausenstraße 2. Bridge-Kreis Norderney im Haus Bielefeld.  
**16.30 Uhr,** Gymnastikhalle des Jugend- und Gästehauses Klipper an der Jann-Berghaus-Straße. Die Kinder-Reha-Sportgruppe trifft sich.  
**17 Uhr,** Gemeindehaus an der Gartenstraße. Der Jugendchor trifft sich.  
**20 Uhr,** Schützenhaus. Sportschießen für Gäste.  
**20 Uhr,** Gemeindehaus an der Gartenstraße. Der Posaunenchor trifft sich.  
**Dienstag, 5. Januar**  
**10 Uhr,** Badehaus. Ein sanftes Training für eine starke Körpermitte nach Pilates.  
**11 Uhr,** Teehaus. Öffentliche Führung mit Erklärung über die Lebensweise und Wohnkultur der Norderneyer Vorfahren durchs Fischerhaus-Museum. Treffpunkt ist am Teehaus. Eintritt: drei Euro.  
**17.45 und 19 Uhr,** Sporthalle Kinderheim Detmold an der Lippestraße. Die Erwachsenen-Reha-Sportgruppe trifft sich.  
**19.30 Uhr,** Bibliothek im Conversationshaus. Meditatives Tanzen nach klassischer Musik. Bitte leichtes Schuhwerk mitbringen.  
**Mittwoch, 6. Januar**  
**8 Uhr,** Haus der Insel. Wochenmarkt.  
**14.45 Uhr,** Gemeindehaus an der Gartenstraße. Kindertreff.  
**18 Uhr,** Tanzraum in der Sporthalle an der Mühle. TuS-Reha-Sportgruppe für Erwachsene.  
**19.45 Uhr,** Gemeindehaus an der Gartenstraße. Der Gospelchor trifft sich.  
**20 Uhr,** Kinderspielhaus „Kleine Robbe“. Ein Yoga-Abend (Chi-Yoga) mit Heilpraktiker Wolfgang Mücke. Bitte Woldecke und bequeme Kleidung mitbringen.  
**Donnerstag, 7. Januar**  
**10 Uhr,** Bibliothek im Conversationshaus. Meditatives

Tanzen mit dem Titel „Lebensfreude Tanzen“. Bitte leichtes Schuhwerk mitbringen.  
**11 Uhr,** Teehaus. Eine öffentliche Führung mit Erklärung über die Lebensweise und Wohnkultur der Norderneyer Vorfahren durchs Fischerhaus-Museum. Treffpunkt ist am Teehaus. Eintritt: drei Euro.  
**16 Uhr,** Haus Bielefeld. Der Bridge-Kreis Norderney trifft sich an der Feldhausenstraße 2.  
**18 Uhr,** Gymnastikhalle Gästehaus Klipper, Jann-Berghaus-Straße 40. Die Erwachsenen-Reha-Sportgruppe trifft sich.  
**18.30 Uhr,** Martin-Luther-Haus. Handarbeitstreff.  
**20 Uhr,** Café Alte Teestube. Preisskat der Norderneyer Buben.

**GEÖFFNET**

**Das Badehaus:** täglich von 9.30 bis 21.30 Uhr; Wellenbad täglich von 9.30 bis 18 Uhr; Damensauna: mittwochs von 14 bis 21.30 Uhr. Am 31. Dezember von 9.30 bis 17 Uhr und am 1. Januar von 12 bis 21.30 Uhr geöffnet.  
**Die evangelisch-lutherische Inselkirche:** Montag bis Donnerstag von 8 bis 17 Uhr sowie sonn- und feiertags nach dem Gottesdienst bis 17 Uhr.  
**Die katholische Kirche Stella Maris:** mittwochs von 10 bis 12 Uhr und 16 bis 17 Uhr.  
**Die Pfarrkirche St. Ludgerus:** Täglich von 8 bis 20 Uhr.  
**Die Bibliothek im Conversationshaus:** 30. Dezember und 2. Januar von 10 bis 13 Uhr und 15 bis 19 Uhr, 31. Dezember von 10 bis 13 Uhr. Am 1. Januar und 3. Januar geschlossen. Ab dem 4. Januar: montags, mittwochs und freitags von 10 bis 12.30 Uhr und dienstags, donnerstags und sonnabends von 16 bis 19 Uhr.  
**Das Bademuseum am Weststrand:** bis 3. Januar täglich von 11 bis 16 Uhr. Ab dem 4. Januar mittwochs sowie freitags bis sonntags von 11 bis 16 Uhr.  
**Das Kinderspielhaus „Kleine Robbe“ am Weststrand:** vom 4. Januar bis 8. Januar von 10 bis 13 Uhr und von 14 bis 17 Uhr.  
**Das Nationalpark-Haus am Hafen:** dienstags bis freitags von 10 bis 12.30 Uhr

**LIEBE LESER!**



Wenn Sie Ihre Veranstaltungen, Termine, Öffnungszeiten von Einrichtungen oder Treffpunkte von Freizeitaktivitäten allen Insulanern und Gästen zugänglich machen wollen, dann sind Sie im Norderney KURIER richtig. KURIER-Geschäftsstellenleiter Thomas Fastenau steht Ihnen für die Betreuung sämtlicher Service- und Veranstaltungstermine gern zur Verfügung. Telefon: 04932/8696910, Fax: 04932/8696920, E-Mail: norderney@skn.info.

und 13.30 bis 17 Uhr, Sonnabend und Sonntag von 13 bis 17 Uhr. Montag geschlossen. Am 1. Januar geschlossen. Gruppenführungen: ☎ 0 49 32 / 20 01.

**GOTTESDIENSTE**

**KATHOLISCHE KIRCHE**

**Mittwoch, 30. Dezember**  
**18.30 Uhr:** Eucharistiefeier in der Pfarrkirche Sankt Ludgerus.  
**Donnerstag, 31. Dezember**  
**18.30 Uhr:** Eucharistiefeier zum Jahresabschluss in der Kirche Stella Maris.  
**Freitag, 1. Januar**  
**11 Uhr:** Eucharistiefeier in der Kirche Stella Maris.  
**Sonnabend, 2. Januar**  
**17 Uhr:** Beichtmöglichkeit in der Pfarrkirche Sankt Ludgerus.  
**18.30 Uhr:** Eucharistiefeier am Vorabend in der Kirche Stella Maris.  
**Sonntag, 3. Januar**  
**10 Uhr:** Eucharistiefeier in

der Kirche Stella Maris.  
**Montag, 4. Januar**  
**18.30 Uhr:** Wort-Gottes-Feier in der Pfarrkirche Sankt Ludgerus.  
**Dienstag, 5. Januar**  
**16 Uhr:** Rosenkranzgebet in der Pfarrkirche Sankt Ludgerus.  
**Mittwoch, 6. Januar**  
**18.30 Uhr:** Eucharistiefeier in der Pfarrkirche Sankt Ludgerus.  
**Donnerstag, 7. Januar**  
**11 Uhr:** Eucharistiefeier in der Pfarrkirche Sankt Ludgerus.

**EV.-LUTH. KIRCHE**

Jeden zweiten Freitag, 15 bis 17 Uhr, „Kirche mit Kindern“ im Martin-Luther-Haus (außerhalb der Ferien).  
**Donnerstag, 31. Dezember**  
**22.30 Uhr:** Gottesdienst am Altjahrsabend.  
**Freitag, 1. Januar**  
**18 Uhr:** Neujahrsgottesdienst.  
**Sonntag, 3. Januar**  
**10 Uhr:** Gottesdienst in der Inselkirche.  
**Dienstag, 5. Januar**  
**8.15 Uhr:** Zehn-Minuten-Andacht in der Inselkirche.

**NEUAPOST. KIRCHE**

Sonntags 9.30 Uhr, mittwochs 20 Uhr. Gottesdienst.

**KIRCHEN**

Der Lesetreff in der Bücherei im Martin-Luther-Haus beginnt Mittwoch, 6. Januar, um 16 Uhr.  
 Die Bücherei im Martin-Luther-Haus, Kirchstraße 11, wird am Sonntag, 3. Januar, von 11.15 bis 12.30 Uhr geöffnet.  
 Während der Zeit vom 9. Dezember 2009 bis 13. Januar 2010 findet der Bibelkreis der Evangelisch-freikirchlichen Gemeinde (Baptisten) nicht in der Genezareth-Kapelle statt. Für nähere Informationen über das nächste Treffen wählen Sie die Infonummer 04932/3636.

**NOTDIENSTE**

Der Ärzte- und Apothekendienst von Donnerstag 31. Dezember, bis Montag, 4. Januar, 8 Uhr:  
 Polizei 110  
 Feuerwehr und Rettungsdienst 112  
 Krankentransporte (0 49 41) 1 92 22

**ÄRZTE**

**Donnerstag:**  
 Herr Götze, Moltkestr. 8, ☎ 23 88.  
**Freitag:**  
 Frau Knoblauch, Lippestraße 9-11, ☎ 01 78 6 95 96 33.  
**Sonnabend:**  
 Herr Götze, Moltkestr. 8, ☎ 23 88.  
**Sonntag:**  
 Herr Bomhard, Mühlenstr. 1, ☎ 8 42 66.

**ZAHNÄRZTE**

Zahnärztlicher Notdienst, telefonisch erfragen unter: Praxis Carstens, ☎ 99 10 77. Dres. Willms/Cakir, ☎ 13 13. Dr. Zovko, ☎ 39 99.

**APOTHEKEN**

**Donnerstag bis Freitag:**  
 Park-Apotheke, Adolfsreihe 2, ☎ 9 28 70.  
**Sonnabend und Sonntag:**  
 Rathaus-Apotheke, Friedrichstr. 12, ☎ 588.

**SONSTIGES**

Krankenhaus Norderney, Träger: Allergie- und Hautklinik mit den Abteilungen Dermatologie, Chirurgie, Innere Medizin und Belegabteilung Gynäkologie sowie Dialysezentrum, Lippestraße 9 bis 11, ☎ (04932) 80 50. Klinik Norderney der Deutschen Rentenversicherung Westfalen, Kaiserstraße 26, ☎ (0 49 32) 89 20. Nordseeklinik, Bülowallee 6, ☎ (0 49 32) 8 80. Polizei: Dienststelle Knyphausenstraße 7, ☎ (0 49 32) 9 29 80 und 1 10. Beratungs- und Interventionsstelle bei häuslicher Gewalt: ☎ (0 49 41) 97 32 22. Frauenhaus Aurich: ☎ (04941) 62847. Frauenhaus Emden: ☎ (0 49 21) 4 39 00. Giftnotruf: (05 51) 1 92 40. Elterntelefon: ☎ (08 00) 1 11 05 50. Kinder- und Jugendtelefon: ☎ (08 00) 1 11 03 33. (ohne Gewähr)

**SCHIFFSFAHRPLAN**

Norddeich Norderney montags bis freitags	
6.15	6.15
7.30	7.30
8.45	8.45
10.30	10.15
11.45	11.45
13.30	13.15
15.30	15.15
16.45	16.45
18.15 <sup>1)</sup>	18.00
zusätzlich freitags	
20.30 <sup>1)</sup>	19.15 <sup>1)</sup>
sonnabends, sonn- u. feiertags	
7.30	6.30 <sup>2)</sup>
9.45	8.45
12.00	11.00
14.15	13.15
16.45	15.30
19.30 <sup>1)</sup>	18.00

<sup>1)</sup>nicht am 24., 25., 31.12.09  
<sup>2)</sup>nicht am 25., 26.12.09 und 01.01.10

**BEILAGEN**

Die Auflage enthält einen Prospekt von Norderney Immobilien und Inselraum.

**NORDERNEY AUS DER LUFT**



Liebe Leser! Dieses Foto können Sie unter Telefon 869690 auf Norderney oder unter Telefon 04931/925227 in Norden bestellen. In unserer Geschäftsstelle in der Wilhelmstraße 2 auf Norderney nehmen unsere Mitarbeiter Ihre Bestellung auch gern persönlich entgegen. Ein Fotoposter im Format 20 x 30 cm ist für 14,80 Euro, im Format 30 x 45 cm für 20,80 Euro und im Format 40x60 cm für 24,80 Euro zu haben. Die Bestellnummer lautet: Norderney Kurier 052. FOTO: STROMANN

**IMPRESSUM**

Gesamtherstellung:  
 Ostfriesischer KURIER GmbH & Co, KG  
 Stellmacherstraße 14,  
 26506 Norden.  
 Geschäftsführer: Christian Basse  
 Redaktion: Thomas Aldick  
 Manfred Menssen  
 Eva Requardt-Schohaus  
 Manfred Reuter  
 Anzeigen: Dorothea Christians  
 Ludwig Freesemann  
 Benjamin Oldewurtel  
 Horst Kaprolat  
 Druck: Industriedruck Norden, GmbH & Co. KG  
 Für unverlangt eingesandte Manuskripte und Fotos wird keine Gewähr übernommen.  
 Telefon: siehe Seite 1  
 Erscheinungsweise: einmal wöchentlich.



# Schützen vergeben 22 Titel

**SPORT** Schießsportverein Norderney richtet Vereinsmeisterschaft 2009 aus

Der Norderneyer Schießsportverein war wieder sehr aktiv. Die Mitglieder verloren bei der Vereinsmeisterschaft das Ziel nicht aus dem Auge.

**NORDERNEY** - Der Schießsportverein Norderney hat in den vergangenen Wochen die Vereinsmeisterschaft für das Jahr 2010 ausgerichtet. 22 Vereinsmeistertitel wurden in den einzelnen Klassen mit dem Luftgewehr, der Luftpistole und dem Zimmerstutzen erzielt. Die Ergebnisse im Einzelnen:

**Schüler Luftgewehr, 20 Schuss Auflage:** Marco Harms (177 Ringe), Chris Harms (172), Dennis Tjaden (168), Florian Pauls (162), Leon Poppinga (161), Cedric Leiner (145), Marvin Müller (140), Jasmin Tjaden (139), Tammes Tjaden (133), Tim Janssen (113), Kevin Klaasen (110), Jören Pauls (104).

**Junioren B, 40 Schuss Freihand:** Hillrich Holtkamp (296 Ringe), Dennis Lohbeck (248).

**Junioren A, 40 Schuss Freihand:** Jascha Müller (318 Ringe), Kai Darmer (302), Philipp Stahlkopf (264).

**Freihand Luftgewehr, 40 Schuss, Schützenklasse:** Karsten Meißner (342 Ringe), Marco Bargsteaedt (334), Karsten Nuhn (302).

**Damenklasse:** Anja Melles (354 Ringe), Jutta Assing (323), Hella Lohbeck (320).

**Seniorinnen:** Christa Wes-

sels (345 Ringe). **Freihand Zimmerstutzen, 30 Schuss, Schützenklasse:** Karsten Meißner (246 Ringe)

**Damenklasse:** Anja Melles (242 Ringe) Jutta Assing (218), Hella Lohbeck (201).

**Seniorinnen:** Christa Wes-

sels (235 Ringe) **Freihand Luftpistole, 40 Schuss, Schützenklasse:**

Karsten Meißner (310 Ringe), Jens Leiner (197).

**Damenklasse:** Anja Melles (240 Ringe) Hella Lohbeck (223), Jutta Assing (185), Petra Lehwald (139), Sabine Tjaden (135).

**Schützen-Altersklasse:** Georg Melles (282 Ringe), Erich Ruth (257), Michael Kortehaneberg (227).

**Senioren B:** Peter Bruns,

(276 Ringe).

**Seniorinnen:** Eugenie Ruth (226 Ringe).

**Auflage Luftgewehr, 40 Schuss, Schützenklasse:** Jens Leiner (353 Ringe), Johann Lehwald (268).

**Damenklasse:** Sabine Tjaden (347 Ringe), Petra Lehwald (326), Bianca Bröcker (297).

**Schützen-Altersklasse, 30 Schuss:** Georg Melles (266 Ringe), Michael Kortehaneberg (230).

**Senioren A:** Hans-Dieter Wessels (279 Ringe)

**Seniorinnen:** Eugenie Ruth (280 Ringe).

**Auflage Zimmerstutzen, 30 Schuss, Schützen-Altersklasse:** Georg Melles (240 Ringe), Erich Ruth (230), Michael Kortehaneberg (227).

**Senioren A:** Hans-Dieter Wessels (253 Ringe).

**Seniorinnen:** Eugenie Ruth (217 Ringe).

Am Abschlussabend wurde von allen Anwesenden der Vereinspokal ausgeschossen. Hier waren 20 Schuss mit dem Luftgewehr in der Disziplin Auflage gefordert.

**Vereinspokal:**

Hans-Dieter Wessels (194 Ringe), Karsten Meißner (188), Eugenie Ruth (187), Anja Melles (186), Peter Bruns (186), Jutta Assing (185), Christa Wessels (182), Georg Melles (181), Hella Lohbeck (178), Sabine Tjaden (175), Erich Ruth (171), Jens Leiner (164), Bianca Bröcker (162), Karsten Nuhn (161) Petra Lehwald (157), Michael Kortehaneberg (153).



Hans-Dieter Wessels wurde Vereinsmeister 2009.

## DIE WOCHENSCHAU

In dieser Woche berichtete die Tageszeitung

## OSTFRIESISCHER KURIER

unter anderem über folgende Norderney-Themen:

### MITTWOCH, 23. DEZEMBER

#### Nichts ist für die Schublade

Literatur Inge Rosemann und ihre horrorvolle Lyrik



### DONNERSTAG, 24. DEZEMBER

#### Mord auf dem Weihnachtsmarkt

Freizeit Vergnüglicher Krimi-Abend an der Weißen Düne



### MONTAG, 28. DEZEMBER

#### Neues aus der Musik-Szene

Unterhaltung Nachwuchs-Rapper erobern die Insel



### DIENSTAG, 29. DEZEMBER

#### Rockiger Auftritt

Musik Die Donner Salverius Band sorgt für Stimmung



### ÄRZTE

Dr. Klaus de Boer; Badearzt, Allgemeinmediziner, Moltkestraße 8, ☎ 23 88.

Thorsten Bomhard; Facharzt für Frauenheilkunde und Geburtshilfe, Mühlenstraße 1, ☎ 8 42 66.

Wolfgang Götze; Badearzt, prakt. Arzt, Moltkestraße 8, ☎ 23 88.

Dr. Frank Huwe; Badearzt, Facharzt für Allgemeinmedizin, Chirotherapie, Adolfsreihe 2, ☎ 92 70 83.

Barbara Junkmann-Brügge-mann; Badeärztin, Hautärztin, Adolfsreihe 2, ☎ 991300.

MVZ - Praxis für Allgemeinmedizin und Innere Medizin; Dr. Wilm Lahme (Allgemeinmedizin/Notfallmedizin); Roelf Robisch (Innere Medizin/Gastroenterologie);

Adolfsreihe 2, ☎ 9 24 00.

Dr. Peter Oswald; Badearzt, Facharzt für Allgemein- u. Betriebsmedizin, Wilhelmstraße 5, ☎ 30 00.

Praxis Dr. Horst und Dr. Ulrike Schetelig; Psychotherapeut/in, Emsstraße 25, ☎ 29 22.

Dr. Jörg Wehner; Facharzt für Kinder- und Jugendheilkunde, Pulmologie und Allergologie, Badearzt, Mühlenstraße 1, ☎ 10 13.

### SOZIALES

Mittwoch, 30. Dezember

19.30 Uhr: Handarbeitsabend für Frauen. Sie werden auf Wunsch mit dem Awo-Bus aus der Nordhelm-Siedlung abgeholt und zurückgebracht.

Dienstag, 5. Januar

15 Uhr: Teenachmittag der Awo für Seniorinnen und

Senioren, Haus der Insel, Seniorenraum.

Mittwoch, 6. Januar

19.30 Uhr: Handarbeitsabend für Frauen. Sie werden auf Wunsch mit dem Awo-Bus aus der Nordhelm-Siedlung abgeholt und zurückgebracht.

### KINO

Mittwoch, 30. Dezember:

15.30 Uhr: Oben

19 Uhr: New Moon - Biss zur Mittagsstunde

21.30 Uhr: Maria, ihm schmeckt's nicht

Freitag, 1. Januar:

15.30 Uhr: Oben

19 Uhr: Zweiohrküken

21.15 Uhr: Die Päpstin

Sonnabend, 2. Januar:

15.30 Uhr: Wickie und die starken Männer

19 Uhr: New Moon - Biss zur Mittagsstunde

21.15 Uhr: Die Päpstin

Sonntag, 3. Januar:

15.30 Uhr: Wickie und die starken Männer

19.30 Uhr: New Moon - Biss zur Mittagsstunde

Montag, 4. Januar:

19 Uhr: Maria, ihm schmeckt's nicht!

21.15 Uhr: Zweiohrküken

Mittwoch, 6. Januar:

19.30 Uhr: Die Päpstin

### MÜLL

Öffnungszeiten der Müllumschlagstation, Unnert Diek, ☎ 8 17 30:

Montag und Mittwoch:

von 8 bis 13 Uhr und von 14 bis 16 Uhr, Dienstag:

von 8 bis 13 Uhr.



### HIER GIBT ES DEN NORDERNEY KURIER

Der Norderney Kurier liegt auf der Insel an folgenden Auslagestellen zur kostenlosen Mitnahme für unsere Leserinnen und Leser bereit:

Conversationshaus  
Bäckerei Bethke

Am Kurplatz  
Poststraße, Herrenpfad  
Jann-Berghaus-Straße,  
Nordhelmstraße  
Strandstraße 1  
Friedrichstraße 27  
Knyphausenstraße 23  
Hafenstraße 6  
Jann-Berghaus-Straße 65  
Mühlenstraße 17,  
Nordhelmstr. 66  
Strandstraße 6, Am Hafen  
Strandstraße  
Strandstraße 21  
Jann-Berghaus-Straße 78

Tabak Niemeyer  
Spezialitäten Solaro  
Feinkost de Boer  
Tankstelle Bodenstab  
Frishemarkt

Bäckerei Jacobs  
August Solaro  
Elektro Onkes

Pinndopp/Hermes PaketShop  
Toto / Lotto Klus  
Asia Kiosk  
Erichs Lüttje Laden  
Küstenbäcker  
Fleischmarkt Deckena  
Rathaus-Apotheke  
Park-Apotheke  
Zisch-Getränkemarkt  
Getränke Peters & Rass  
Bücher Lübben  
Werben und mehr  
KURIER-Geschäftsstelle  
Surf-Café  
Otto Kern  
Gran Café Florian  
Plus  
Genuss-Company  
Penny Markt  
Jann-Berghaus-Straße  
Winterstraße 14  
Jann-Berghaus-Straße  
Lüttje Legde - Kiosk  
Strandstraße 20  
Friedrichstraße 12  
Adolfsreihe 2  
Am Hafen 6  
Im Gewerbegebiet 5  
Strandstraße 5  
Poststraße  
Wilhelmstraße 2  
Am Januskopf 9  
Kirchstraße 16  
Poststraße  
Strandstraße  
Friedrichstraße 24  
Hafenstraße 6a





Entsorgung um 1925.



Entsorgung heute.

# Müll ist überall ein Problem

**TEIL 52** Wenn die Wegwerf-Mentalität der Bürger zunimmt, wachsen die Müllberge

Auf Norderney geht die kommunale Zuständigkeit 1972 für die Abfallbeseitigung auf den Landkreis Aurich über.

**NORDERNEY** - Wo Menschen siedeln, entsteht Abfall. So war es auch auf Norderney.

Die Ablagerung des Abfalls erfolgte auf einer sogenannten Fägseldüne in den Dünen im Bereich Ecke Heinrichstraße/Friedrichstraße. Doch die Bebauung rückte immer näher und der Müllplatz wurde 1920 in ein Düental östlich der Meierei verlegt. Bis 1960 wurde der gesamte Hausmüll auf der Meierei-Deponie abgelagert, bis der Müllplatz nicht mehr aufnahmefähig war.

Es erfolgte die Verlegung auf ein verlandetes Dreieck im Vordeichgelände Ecke Fischerhafen/Südstrandpolder. 1935 hatte die Gemeinde Norderney bereits versucht, den Müll zu verbrennen und baute am ehemaligen Gaswerk (heute Bereich Lüttje Legde) eine Abfallverbrennungsanlage. Die Anlage funktionierte nicht, weil zu

wenig brennbare Bestandteile im Hausmüll vorhanden waren.

Nach 1935 bis zum Kriegsende war eine Weiterentwicklung nicht möglich. Auch in den Aufbaujahren änderte sich zunächst nichts. Deshalb wurde die Meierei-Deponie weiterbetrieben. Doch die Müllberge wuchsen weiter und die Wegwerf-Mentalität der Bürger nahm zu.

Die Abfuhr des Mülls aus dem Dorf war an die der Meiereipachtung gekoppelt. Bis 1936 erfolgte die Abfuhr in offenen Pferdewagen, teilweise mit Abdeckung aus Planen. Mit Einführung der verzinkten Mülltonnen wurde ein spezieller Kübelwagen mit Pferdegespann angeschafft. Die Motorisierung der Müllabfuhr erfolgte 1953.

Müll ist in ganz Deutschland ein Problem, und die Forderungen zum Schutz der Umwelt wurden immer lauter. Das Abfallgesetz von 1972 verpflichtete deshalb alle Landkreise und kreisfreien Städte zur Entsorgung der auf ihrem Gebiet anfallenden Abfälle.

Auf Norderney ging die bis-

her kommunale Zuständigkeit für die Abfallbeseitigung auf den Landkreis Aurich über. Da auf Norderney und auf den anderen Inseln die vorhandenen Deponien nicht mehr aufnahmefähig waren, entschloss sich der Landkreis Aurich, die in seiner Zuständigkeit fallenden Inseln Juist, Norderney und Baltrum über ein Container-System zum Festland zu entsorgen.

Der Abtransport von der Insel erforderte die Planung einer besonderen Logistik. Auf Norderney wurde eine Umschlagstation gebaut und zum Abtransport der Container eine Entsorgungsreederei gegründet.

Auf der Müllumschlagstation wird der Hausmüll mittels einer Presse im Verhältnis 10:1 zusammengepresst und nach dem Pressvorgang in neun Kubikmeter große geschlossene Container gedrückt.

Die Container werden mit einem speziellen Entsorgungsschiff zum Festland verfrachtet und entsorgt. Die weitere Verarbeitung des Abfalls erfolgt auf dem Festland. Derzeit werden jährlich 2700

Tonnen Müll zum Festland verschifft. Das geschieht in 735 Containern. Nach dem Pressvorgang wiegt ein Kubikmeter Müll 0,4 bis 0,5 Tonnen. Seit 1993 erfolgt auf Norderney die Mülltrennung in Biomüll, verwertbare Stoffe und Restmüll.

Ab 2005 beginnt auf der Insel die Sanierung der Altlastenlagerstätten. Auf der Mülldeponie „Meierei“ hatten sich nach 70-jährigem Betrieb auf einer Fläche von rund 20000 Quadratmeter mehr als 35000 Kubikmeter Müll angesammelt.

Auf der Altdeponiefläche hatten sich zwischenzeitlich viele spezielle Pflanzen angesiedelt, die dort geeignete Standort- und Bodenbedingungen vorfanden wie sonst nirgends auf der Insel. So schön auch die Blumenpracht im Sommer auf der stillgelegten Deponie anzusehen war, so konnte diese doch durch den rund 750 Millimeter Niederschlag im Jahr ständig ausgelaugt werden und letztlich die Süßwasserlinse beeinträchtigen.

Aus diesem Grund entschlossen sich Landkreis und Stadt, den Altmüll auf

## DIE BAULICHE ENTWICKLUNG DER INSEL NORDERNEY - SERIE



Die am 9. Januar begonnene mehrteilige Serie zeichnet die bauliche Entwicklung der Insel Norderney vom Fischerdorf zum Staatsbad

Die Ausarbeitung schildert anschaulich und plausibel die wesentlichen Eckpunkte und kennzeichnet die Entwicklung in den verschiedenen Jahrhunderten.

• Autor ist der Diplomingenieur und Architekt Jann Saathoff. Der 1937 in Osteel geborene Fachmann war von 1972 bis zu seinem Ein-



tritt in den Ruhestand (2000) als Bauamtsleiter Stadtbaumeister der Insel Norderney. Zuvor war Saathoff zwölf Jahre lang in Diensten des Staatshochbauamtes in Norden und zuständig für die baulichen Anlagen des Staatsbades Norderney.

die neue bereits 1900 stillgelegte Deponiefläche am Südstrandpolder umzulagern. Auf einer gesondert gerichteten günstigeren Trasse

erfolgt der Transport mit großen Muldenkippern im Pendelverkehr. Im Zuge der Beseitigung der Altlastablagung „Meierei“ erfolgte der Einstieg in die Schaffung einer Regenkanalisation für den Ortsteil Nordhelm, denn die Transporttrasse kann gleichzeitig für die Verlegung eines Regenwasser-Sammelrohrs für diesen bisher noch nicht an dem Trennsystem angeschlossenen Ortsteil genutzt werden.

Die Pumpstation „Lippestraße“ wird gleichzeitig erweitert zur Bewältigung der Wassermengen aus den neuen Regenwasser-Anschlüssen der Dächer, befestigten Flächen und Straßen. Beide Maßnahmen konnten kostengünstig miteinander verknüpft und das Regenwasserproblem des Ortsteiles Nordhelm in Zukunft gelöst werden.

(Fortsetzung folgt)



Die Teichanlage auf dem ehemaligen Deponiegelände Meierei und die Blumenpracht im Sommer (kleines Foto).





White Sands 2009: Die Taktik bestimmt den Erfolg.



Wahlkampf 2009: Bundeskanzlerin Angela Merkel am 17. August auf dem Kurplatz der Insel. Rechts: CDU-Fraktionschef David McAllister. FOTOS: NEYPIX (7) FASTENAU (1)



So viel Schnee wie seit Jahren nicht mehr.

# Insel-Bilder des Jahres



Sommer am Wrack im Inselosten.



Norderneyer Rettungsschwimmer: auf dem Turm und auf der Hut.



Plattdeutsche Rechtschreibung mit zwei „e“ und einem „i“: das neue Ortsausgangsschild.



Der Wasserturm wird eingerüstet.



Quirliges Strandleben am Nordstrand.



## Kartenvorverkauf

Infos unter Tel.  
(0 49 31) 925-149

## Konzerte

- 11.01.10 Musical Night**  
20.00 Uhr Aula der Realschule, Norden ab € 31,00
- 17.02.10 Marit Larsen**  
20.00 Uhr Modernes, Bremen € 23,75
- 17.02.10 Meta's Musikschuppen**  
„After-Show-Party“ live mit der  
Caro-Dance-Band in Norddeich  
ab 21.00 Uhr begrenzte Karten € 10,00
- 17.03.10 Milow**  
20.00 Uhr Sparkassen Arena, Aurich ab € 32,15
- 18.03.10 Heinz Rudolf Kunze  
& Purple Schulz**  
20.00 Uhr Stadthalle, Aurich € 29,10
- 28.03.10 Puhdys**  
**40 Jahre-Akustik-Tour 2010**  
20.00 Uhr Die Glocke, Bremen ab € 24,20
- 15.04.10 Nena**  
**Made in Germany Tour 2010**  
20.00 Uhr Weser-Ems-Halle, Oldenburg € 42,00
- 30.04.10 2. Ostfriesische Walpurgisnacht**  
ab 20 Uhr Einlass und Programmangebote  
Einlass ab **Gruppe „RapaLje“ als Highlight**  
20.00 Uhr Gullhof Meevenburg, Schoonorth € 12,00
- 15.05.10 ICH und ICH**  
20.00 Uhr Messehalle, Bremen € 39,90
- 24.05.10 DJ BOBO „Fantasy“**  
19.00 Uhr AWD-Dome, Bremen ab € 24,00
- 16.07.10 Pur Open Air 2010**  
20.00 Uhr Havenwelten, Bremerhaven € 39,00
- 17.07.10 Pur Open Air 2010**  
20.00 Uhr Stadtpark, Cloppenburg € 39,00
- 17.07.10 Ina Müller singt und  
schnackt op platt**  
20.00 Uhr Open Air Havenwelten, Bremerhaven € 36,20
- 28.10.10 A-HA**  
**Ending On A High Note**  
**Farewell Tour 2010**  
20.00 Uhr Color Line Arena, Hamburg ab € 51,00
- 30.10.10 Status Quo with guest  
Spider Murphy Gang**  
20.00 Uhr Nordseehalle, Emden ab € 47,10
- 04.11.10 David Garrett**  
20.00 Uhr Color Line Arena, Hamburg ab € 43,95
- 12.11.10 David Garrett**  
20.00 Uhr AWD-Dome, Bremen ab € 43,95

alle Preise ohne Gewähr

SKN-Kundenzentrum, Neuer Weg 33  
Mo.-Fr. 9.00-18.00 Uhr, Sa. 9.00-14.00 Uhr  
Verlagsgeschäftsstelle Norderney, Wilhelmstr. 2  
Mo.-Fr. 9.00-17.00 Uhr, Sa. 9.00-12.00 Uhr

## Audi

**A6 2.5 TDI**, Bj. 99, TÜV/ASU  
04/10, ☎ 0162-7939097

**Audi A4 top Zust.**, top Zust.  
Pr. VS, ☎ 0177-4490761

## BMW

**316 i Touring**, g-Kat,  
schwarz-met., EZ 1994, Servo,  
ABS, Airbag Fahrerseite,  
voll fahrbereit, 290tkm, Bastler-  
fahrzeug, FP 450,- €, ☎ 0162-6096416

**BMW E 46 316i, Compact EZ**  
09/01,85kW/116 PS, 126  
tkm, sehr guter Zustand,  
(04931) 9187089 o. 0173/  
1547455

**540i V8**, 5 Gang Handsch.,  
Euro 2 Norm, 176T Km, 286  
PS, EZ 8/93, silbergrau,  
Vollausst. Alpina-Felgen,  
Sportfahrwerk, usw. VB  
4.400€, 01709925107

## Citroën

**Citroen Xsara**, top gepfl., d-  
rot, 1,8, Bj. 98, TÜV/AU 08/  
2011, 138tkm, Schiebedach,  
grüne Plakette. ☎ 0170-  
6849065

## Ford

**Fiesta**, 50 PS, TÜV neu, 590,-  
€, ☎ 0174-7991082

**Ford Focus-Kombi**, Mod. Di-  
va 04, top Zust., silb. met., Kli-  
ma, elZV, R/CD, 119tkm, VB.  
6.750,-, ☎ 0172-4752876

**Ka**, Bj 98, Servo, Zentral,  
60PS, TÜV/AU 06/10,  
☎ 01522-7145050

**Mondeo 2,0 tdc Kombi**, EZ  
11/02, 136 tkm, Autom., Tem-  
pom., Klima, Navi, Top-Zust.,  
FP 8.500 €, ☎ 0151-15581242

## Honda

**Civic 1,4i**, LS, Bj. 2001, TÜV  
09/11, 79tkm, Airb., WR, Kli-  
ma, ABS, CD, 5-türig, EURO  
4, VB 5.555,- €, ☎ 04941-  
10619

## Mercedes

**MB 180 C, Automatik**, Bj. 95,  
silb.-met., AHK, TÜV/AU 2/11,  
sehr gepfl., 2.950€, ☎ 0173-  
8420364

## Opel

**Astra H-Cosmo 1,6**, EZ 10/  
05, 77 kW, 60tkm, silb.-met.,  
ESP, Kurvenlicht, ZV, FB,  
Comfortpak., Klima, CD-MP3,  
BC, elFh, Xenon, LM, NR, VB  
8.750,-€, ☎ 04942-578666

**Astra**, Bj. 95, Kombi, eSp,  
SD, ZV, AHK, VB 850,-€, ☎  
0173-6255851

**Corsa C**, 3tür., 1,2 l., EZ  
2004, Pr. VS, ☎ 04944-5718

**CorsaB**, 2000, nur 59tkm,  
TÜVneu 3.450,- 04941-984100

## Peugeot

**Peugeot 206 Plaisir**, Bj. 01,  
60 PS, 120tkm, TÜV/ASU  
neu, VB 3.200,- €. 04927-1202

## Renault

**Renault Megane Kombi**,  
Mod. 2000, 107 PS, AHK WR  
TÜV/Au neu. VB. 2.950,-,  
☎ 0162-6671624

**Twingo 2.990,-** 0174-4416649

**Twingo 2004 1. Hd. Faltdach**  
3.450 €, ☎ 04941-984100

## VW

**Golf 4 Variant Edition TDI**,  
div. Extr., VB 4.999,- €. ☎  
0170-8058136

**Golf III**, 97, Extras, TÜV neu,  
2.750 €, ☎ 04941-6981030

**Golf IV 99**, 75PS, Extras, TÜV-  
neu, 4.750,- 04941-984100

**Golf IV**, gut gepfl. Bj. 00, we-  
nig gel., ☎ 0176-26858024

**Golf V**, 8.000,- €, ☎ 0178-  
1690372

**Golf VI**, TSI Comfort L., 90  
KW, EZ 03/09, silber-met., Cli-  
matronic, Winterpaket L + S,  
R-CD, WR usw., Preis  
17.990,- €, ☎ 04925-8084

**Golf 97**, 2.550,- 0162-7712816

**Motor f. VW Bulli T3 1,9l**  
Saugdiesel, MK 1 Y,  
Pr. 550,-€, ☎ 04947-468

## VW

**Multivan T5 Komfortline**, Bj.  
2006, 57tkm, Navi, SH,  
Standhgz., PDC u. div. extr.  
VB. 29.900,-, ☎ 0151-  
54738269

**Su. günstigen Polo** ab Bj. 90.  
☎ 01520-7140130

**T 3 Doka TD**, Servo, 850,-€,  
☎ 0175-3731290

**T4**, TDI, Bj. 99, 102 PS,  
216tkm, Tempo, eFH, eSp, R/  
CD, NS, Shzg., HU/AU 10/10,  
VB 7.950,-, ☎ 04941-9730717

**Tiguan TSI**, weiß, 02/09,  
7800 km, div. Extras, VB  
23.500,-€, ☎ 04923-7308

**Vento 1,8 GL Ausstattung TÜV**/  
AU bis 07/2010, technisch  
gut, weinrot-met., EZ. 06/  
1993, Doppelaib., Servo, ZV,  
SHD, FP 950,-, 0162-6096416

## Mofa / Roller

**Piaggio Zip 1004T**, Bj. 06,  
4800km, VB 900,-, 01520-  
9289961

**Zündapp CS 25**, zu verk.,  
☎ 0176-78201362

**Zündapp GTS 50**, VS,  
☎ 04941-6051229

## Wohnmobile

**Familie sucht gepflegtes**  
**Wohnmobil** Tel. 0172  
2006954

## Wohnwagen

**Knaus 550 TL**, Bj. 99, elektri-  
sche Rangierhilfe, Einzelbet-  
ten, kmpl. SAT-Anl., Isabella  
Vorzelt, kaum benutzt, VB.  
8.500,-, ☎ 04941-7943

## Fahrräder

**26er Mä.-Fahrrad "Bött-  
cher"**, silber-bordeaux, 5-Gg.  
Schaltung, NP 380,-€,  
VB 100,-€, ☎ 04929-990067

**ElektroRad 1J. wegen Um-  
zug** zu verk., Tel. 04931/  
8109954

**Su. 28er Da.-Tourenrad** m.  
Nabendynamo, gut u. günst.,  
bis 120,-€, ☎ 04941-997382

## Auto-Zubehör

**4 WR 175/65 R14**, 4Loch, VB  
150,-, ☎ 04921-393612

**4 WR 175/65 R14**, SF 4  
Loch, Mabor, VB 150,-€, ☎  
01577-7334782

**4 WR 195/60 R15 5 Loch**, SF,  
VB 160,-€, ☎ 04936-990134

**4 WR 205/60 R165 H**, Stck.  
45,-, ☎ 0171-3707712

**4 WR auf 4-Loch SF Goodje-  
ar Ultra Grip 7**, 185/65 R 15  
88T, 90,-€, ☎ 04941-64434

**4 WR auf Alu Dunlop SPM3**,  
195/55 R16 87H+ 4 WR auf  
SF Conti TS90, 195/60 R15  
T - 4 Loch, Pr. VS, ☎ 04944-  
920831 ab 19 Uhr

**4 WR auf Alu**, 205/55R16  
91T, Marke Dunlop, pass.  
Golf IV. 100,-, 0170-4154723

**4 WR auf SF 165/70R14 5x14**  
ET 35 VW Polo 9N/9N3 bis 55  
KW, einen Winter gefahren,  
VB 230,- €, ☎ 04921-31972

**4 WR auf SF**, 195/50 R15,  
Smart for Four, wenig gel., VB  
180,-€, ☎ 04941-6051999

**4 WR f. Opel Corsa**, 145/80  
R13, 70,-€, ☎ 01522-3319715

**4 WR für Audi A6** zu verk.,  
☎ 0173-6255851

**4 WR Smart**, 4 WR Golf 3,  
155/13 zu verk., ☎ 04934-  
6772

**4 WR**, Golf plus Touran, Cad-  
dy, Skoda, 190 €, 04925-8115

**WR Fulda auf SF 4 Loch**, 205/  
55 R16, 150€. 04931/7770

**4 WR auf SF155/70 R13 f.**  
Polo 6 N, 60 €. 04936-  
3209062

**Audi Felgen + SR 205/55**  
R16 91 W, Profil fast neu, top  
Zust., ☎ 0162-2191115

**Corsa A** als Teileträger zu  
verk., ☎ 0151-23846693

**Div. Winter- Kompleträder**,  
neu u. gebraucht, zu verk.  
☎ 0171-9568227

**Su. WR auf Felge f. Polo 6 N**,  
☎ 04921-917997

## Auto-Zubehör

**Neuw. 4 WR a. Felge**, Michel-  
lin 205/55 R16 91 T, VB 400  
☎ 04942-990188

**Renault WR 175/70R14**, 1  
Jahr gefahren, VB 150,-€,  
☎ 0152-22504724

**T3 Plane** u. Spiegel, Lade-  
schotten lang, Pr. VS,  
☎ 0175-3731290

**Wi.-Räder 215/70 R16 100 T**,  
Dunlop, f. Toyota RAV 4, B  
200 €, ☎ 0175-1653352

**WR 155/80 R13**, 1 Winter ge-  
fahren auf SF, VB 120,-€,  
☎ 0162-9361648

**WR 195/65 R15 91T**, PN 150,  
alle ca. 7,5mm, 5 Loch m.  
Blende, auf Felgen, VB 380,-  
€, ☎ 04941-4798

**WR 205/55/R16**, neu., FP  
250,-, ☎ 04926-926331

**WR f. BMW 205/65**, + Felgen  
+ Kappen neu., Pr. VS,  
☎ 0152-26540355

**WR f. Golf III**, 100 €, ☎ 0162-  
2199259

**WR Pirelli 225/55 R16 95 H**, 7  
mm, Stahlfelge 7 1/2 2 J 16  
ET 42 u. Raddeckel, wg. Fahr-  
zeugwechsel. ☎ 04925-8984

## Immobilien

**E.-Borssum: RMH, 4 ZKB**  
Gä.-WC, DG ausgeb., ca. 130  
m², sonn. Terr., Garage, Gart-  
Haus, ca. 240 m², Bj. ca.  
1977, Erbp.-Grdst., 110.000,-,  
☎ 04921-995072 ab 17 Uhr

**Norden hübsches kl. Stadt-  
haus** zentr. Lage bezugsf.  
72000,- € priv. 0151-  
17574971

## Norderney Kurier

Wilhelmstraße 2  
26548 Norderney

Tel. 0 49 32 / 8 69 69-0

Fax 0 49 32 / 8 69 69 20

Mail: norderney@skn.info

**DHH im Zentrum v. Ost-  
großefehn** zu verk., Wfl. ca.  
98 m², 4 Z/K/B, G/WC, Car-  
port, VB 99.000,-€, ☎ 04943-  
408169 o. 0172-9498674

**DHH/EFH in AUR** von privat  
zu mieten o. zu kaufen ge-  
sucht, ☎ Z002/4123 Mini-  
Markt Nord-West, Pf. 1408,  
26584 Aurich

**Ebenerd. RH** (Neubau) u.  
ebenerd. Bungalow in Wies-  
moor zu verk., 0172-4310406

**Familie** su. kl. Haus in AUR/  
Großefehn als Mietkauf,  
☎ 0162-1616747 ab 18 Uhr

**Privat!** Su. neuw. EFH z.  
März/April 2010. ab ca. 130  
m² Wfl., ca. 600 m² Grdst. in  
Hinte/Riepe/Borss./Oldersum  
o. Wybelsum bis 150.000,-,  
Barzahler! Keine Maklerange-  
bote. ☎ 0170-9069796

**Su.** gut erh. Haus, EMD, in-  
nenstadtnah, kl. Garten, ca.  
100.000,-, ☎ 0175-5897824

**Suche Haus**, privat, ab Bj.  
00, bis 150.000€, Großefehn,  
AUR/Umgeb., 04943-200837

## Vermietungen

**1 PKW-Stellplatz (Halle)** v.  
priv. zu verm., 75,- €. 0177-  
2664120

**2 Z/K/B Mitte Pewsum** an al-  
leinstehende, ruhige Person  
zu vermieten 350,- € warm,  
☎ 0170-9232060

**2-3 Zi.-Altbauwhg.**, EMD-  
Zentrum, ab 01.02.10, KM  
300,-, Kaut., ☎ Z001/4121  
Mini-Markt Nord-West, Pf.  
1453, 26694 Emden

**Hage-Berum** Forstallee 38,  
OW über 2 Etagen, wunder-  
schön in bester ruh. Lage, 5  
ZKB/ WC u. Extra WC, sehr  
gepflegt, ca. 105 m² u. Außen-  
abstellraum u. Autoeinstell-  
platz z. 15.01.10 zu verm. KM  
440 €. Tel. 0174-9884195

**Hage REH 89 qm Garage**  
**3ZKB** 399 € kalt Tel. 04931/  
170471

## Vermietungen

**Einlieger-Singlewhg. in Be-  
rumbur**, 2 Zi., EBK, ab sofort.  
Tel. 0151-54733086

**AUR Dietrichsfeld**, schöne  
OW., 3 Z/K/B ca. 91 m², Lo-  
gia. KM. 380,-, ☎ 0163-  
2694748

**AUR Stadtmittel**, 2Z/K/B, KM  
330,-€, 0176-53049415

**AUR**, 2 Zi.-Dach-Whg., 420,-  
€ WM, inkl. Strom, ab  
1.02.2010, 2 Kaut., f. 1 Pers.  
04941-6974796 od. 0175-  
8479104

## Norderney Kurier

Ihre  
Wochenzeitung  
mit der  
Haus-zu-Haus  
Verteilung

**Singelwohnung** in SBL-Moor-  
dorf zum Jan. o. Febr. 2010  
zu verm. WM 260 €, m. Gar-  
tenbenutzung. ☎ 04941-  
80121 o. 0160-91674590

Schöne große **3 Z/K/B**  
**Oberwhg.**, ab 01.01., AUR-  
Walle, an alleinst. berufst. Per-  
son zu vermieten, (Balkon u.  
Gartenmitben.) WM inkl. NK  
500,-€, ☎ 0162-3009091

**Aurich-Popens, DHH v.**  
**priv.**, Wohnzi., Küche, ABR,  
Gäste-Zi., Schlafzi., 2 Kinder-  
zi., Terr., Spitzb., Garage, Ne-  
benr., ab 1.4.10, 04943-1209

**AUR-Walle: Möbl. Zimmer**  
m. Kü. u. Badben., ☎ 04941-  
80447 od. 0163-9038262

**DHH in Moordorf**, Nachmie-  
ter zum 01.03. ges. 4 Z/K/B,  
EBK, HWR, Carp., ☎ 0151-  
52420703

**EG-Whg.** in Ihlow-Westersan-  
der, 80 m², 3 Z/K/B, Garage,  
Sackg., ☎ 04941-64732

**EMD, Nähe DOC/FH**, 3 1/2  
Z-Whg/K(EBK)/Diele/B/Balk,  
77 qm, 3. OG, KM 350,- + NK  
€, ☎ 0176-22510741 o. 0491-  
9708265

**Emden: 3 ZKDu.**, EBK, ab  
1.2., ☎ 04921-393999

**Großheide**, schöne möbl.  
OG-Whg. ab sofort frei,  
☎ 04936-914310 o. 0151-  
12449489

**Großheide-Berumerfehn**, 3-  
Raum Whg. mit EBK (Dachge-  
schoss), Netto 60m², KM 320,-  
€+Kaut., (2 Monatsmiet.), ab  
01.01.2010, ☎ 02852-94180

**Halbmond: Z/K/B**,  
☎ 0176-53049415

**Halle von Priv.** 270 m² in  
Ihlow-Ochtelb. 0171-4111394

**Ihlow**, 1 R.-App. m. Küche,  
KM 260,-, 0176-53049415

**Kl. EFH in Georgsheil**, 4  
ZKB, WR, CP, 80 m² Wfl., KM  
350 €, 2 MM Kaut., ☎  
04942-5236

**Krummhörn-Hamswehrum**  
(Ant Dopke) 1 ) Friesenhaus  
topgepflegt, zu vermieten,  
120 qm Wfl., Landhausküche,  
Kaminofen, 2 Bäder, Warm-  
wasserzirkulation, Schiffsbo-  
denparkett, nur langfristig,  
nur Nichtraucher, nur Top-Mieter,  
600,- KM + 100 NK, ☎  
04922-9249977 oder 017



Wieder erhältlich: Die große Dokumentation

Pünktlich zum Start des Rockmusicals!

**Komm, wir geh'n zu**

„Meta besaß etwas ganz Eigenes, das man mit nichts vergleichen konnte, nicht einmal mit dem Star-Club in Hamburg.“  
Diese Aussage stammt von keinem Geringeren als Klaus Meine, der mit seinen „Scorpions“ anno 1972 in der Disco Meta in Norden-Norddeich auftrat.

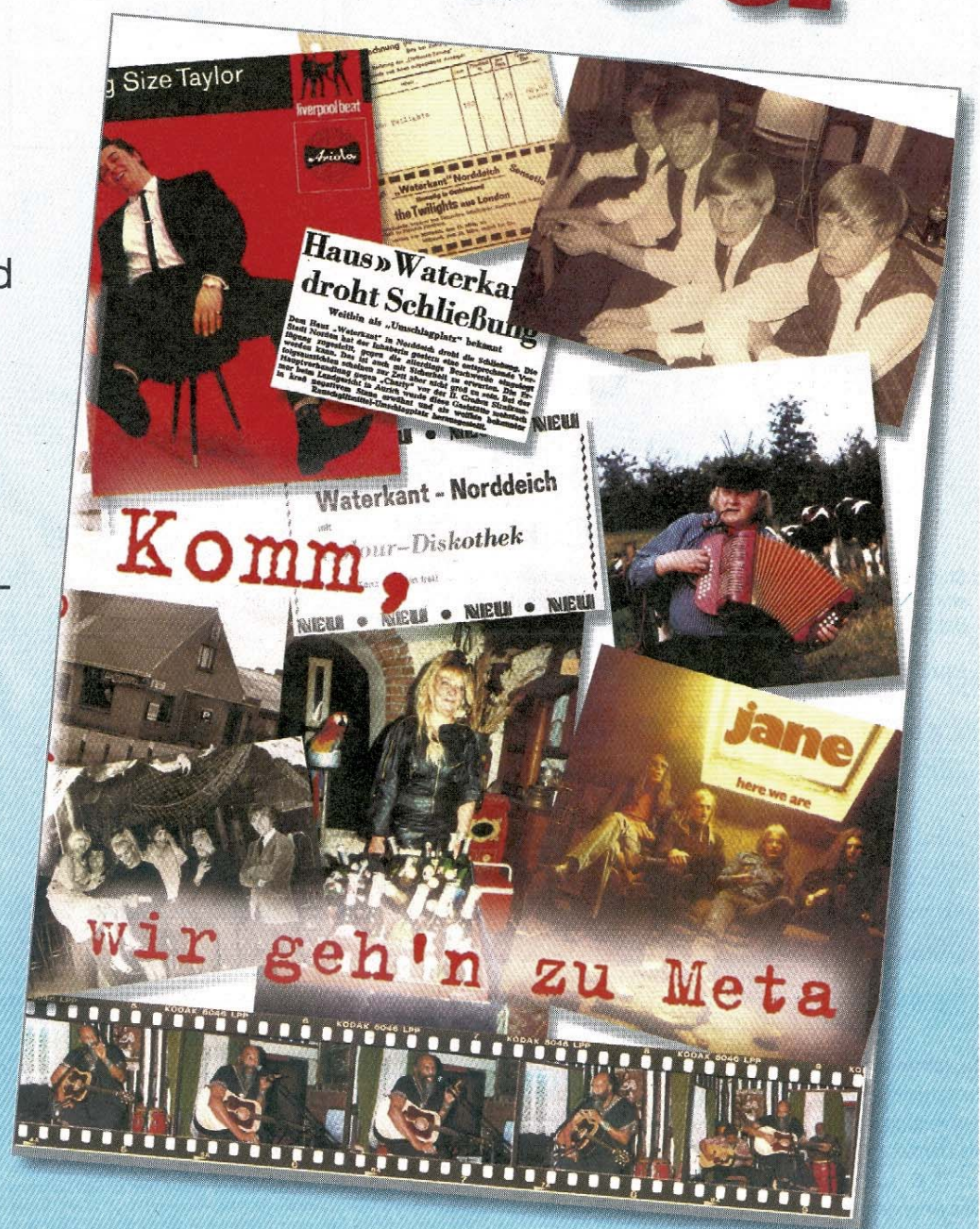
Zu dem Zeitpunkt besaß der Laden längst überregionalen Kult-Status. Bereits während der 60er Jahre gaben sich internationale Superstars bei Meta die Klinke in die Hand. 2010 wird die Geschichte um Meta Rogall und ihre Kult-Disco endlich auf die Bühne gebracht. Das Interesse an der Musical-Inszenierung der Landesbühne mit Fernsehschauspielerin Angelika Bartsch in der Titelrolle sprengt alle Rekorde.

Diese reich illustrierte Dokumentation von Werner Jürgens liefert alle Hintergründe und Geschichten.

**3. Auflage**



**Meta**



nur 17,40 Euro

Werner Jürgens

**Komm, wir geh'n zu Meta**

128 Seiten, ca. 250 Fotos, Bildband,  
gebundene Ausgabe, 21,5 x 28,5 cm,  
ISBN 978-3-928327-44-2



In Ihrer Buchhandlung, im SKN-Kundenzentrum, Neuer Weg 33,  
in der Verlags-Geschäftsstelle des Ostfriesischen Kuriers, Wilhelmstr. 2, Norderney und  
beim SKN-Verlagshaus, Industriegebiet Leegemoor, Stellmacherstraße 14, 26506 Norden  
Telefon: 04931/925-174 – Fax: 04931/925-168  
E-Mail: verlag@skn.info – Internet: www.skn.info – www.buchshop.skn.info



Geschäftsanzeigen



Ilka Rah  
☎ 0 49 31 / 925-161

Unsere Außendienstmitarbeiter  
auf Norderney besuchen Sie gerne!

Rufen Sie an,  
wir beraten Sie gerne in allen Anzeigenfragen!

# Norderney Kurier

Wilhelmstraße 2 • 26548 Norderney



Heiko Schoolmann  
☎ 0 49 31 / 925-155

## Silvester-Styling!

- Make-up • Frisur
  - Maniküre mit Nagellack
- ~~53,-~~ nur **40,-** €

Silvester bis 18.00 Uhr geöffnet!

## STADTFEIN FRISEURE

Stadtfein, ... alles was Dir gut tut.

Winterstraße 15 • Ecke Jann-Berghaus-Straße  
0 49 32 / 84 03 99 oder 84 03 44

Verschiedenes

- NUR WIR SIND DAS ORIGINAL -



Winterstr. 12 • Telefon 93 49 56

### Haushaltsauflösung

Günstig abzugeben:  
Möbel, Fahrräder,  
Haushaltsgeräte, Geschirr  
u.v.m.

Mainstraße 30 / Eingang  
Rheinstraße  
Tel. 1617

Besichtigung  
bis 11. Januar jederzeit  
möglich!

VISSER  
ELEKTROTECHNIK  
NORDERNEY  
Am Hafen 8



Kein Licht,  
kein Strom,  
wir kommen schon

TEL.: 99 05 05

## KÜCHEN

in einer faszinierenden Dimension



Wir bieten Ihnen

- Top-Qualität • Faire Preise
- Qualifizierte Beratung • Lieferung & Montage durch eigene Fachleute
- Service auch noch Jahre danach

Möbel  
**EVERS**

Inh. H. Sobania  
26607 Aurich / OT Langefeld • Esenser Postweg 261  
Tel. (0 49 47) 10 11 • Fax (0 49 47) 16 53

## Einrichtungen Kretzmer

Osterstr. 31 • 26506 Norden  
(04931) 5202

- Gardinen
- Möbel
- Teppiche
- Sonnenschutz
- Wohnaccessoires
- Nähatelier
- eigene Polsterei
- individuelle Beratung

Nur zwischen 3, 4 oder  
5 Prämien auswählen?

Nicht beim Ostfriesischen Kurier!

Suchen Sie sich Ihre  
persönliche Prämie frei aus!

Schließen Sie ein 3-Monats-Abo des Ostfriesischen Kuriers ab und Sie erhalten als Dankeschön einen Gutschein im Wert von 25 €, oder bei einem Jahres-Abo einen Gutschein im Wert von 100 €. Bei Nichterfüllung des Vertrags wird der Gutscheinbetrag zurückgefordert.

Einzulösen bei einem der teilnehmenden Geschäfte:



Der Gutschein ist nach dem ersten Zahlungseingang in unserer Geschäftsstelle, Wilhelmstraße 2, erhältlich. Wir informieren Sie, wenn der Gutschein zur Abholung vorliegt.

Rücksendung des Bestellscheins an:  
Ostfriesischer Kurier • Vertriebsabteilung  
Postfach 100450 • 26494 Norden  
Fax (0 49 31) 925-292 • E-Mail: aboservice@skn.info

## BESTELLSCHEIN

Widerrufsrecht: Sie können Ihre Vertragserklärung innerhalb von zwei Wochen ohne Angabe von Gründen in Textform (z. B. Brief, Fax, E-Mail) oder, wenn Ihnen die Sache vor Fristablauf überlassen wird, durch Rücksendung der Sache widerrufen. Die Frist beginnt nach Erhalt dieser Belehrung in Textform, jedoch nicht, bevor Ihnen auch eine Vertragsurkunde, Ihr schriftlicher Antrag oder eine Abschrift der Vertragsurkunde oder des Antrags zur Verfügung gestellt worden ist und auch nicht vor Eingang der Ware beim Empfänger (bei der wiederkehrenden Lieferung gleichartiger Waren nicht vor Eingang der ersten Teillieferung) und auch nicht vor Erfüllung unserer Informationspflichten gemäß § 312c Abs. 2 BGB in Verbindung mit § 1 Abs. 1.2 und 4 BGB-Absendung des Widerrufs oder der Sache. Der Widerruf ist zu richten an: SKN Druck und Verlag GmbH & Co. KG, Vertriebsabteilung, Postfach 100450, 26494 Norden. **Widerrufsfolgen:** Im Falle eines wirksamen Widerrufs sind die beiderseits empfangenen Leistungen zurückzugewähren und ggf. gezogene Nutzungen (z. B. Zinsen) herauszugeben. Können Sie uns die empfangene Leistung ganz oder teilweise nicht oder nur in verschlechtertem Zustand zurückgewähren, müssen Sie uns insoweit ggf. Wertersatz leisten. Bei der Überlassung von Sachen gilt dies nicht, wenn die Verschlechterung der Sache ausschließlich auf deren Prüfung, wie sie Ihnen etwa im Ladengeschäft möglich gewesen wäre, zurückzuführen ist. Im Übrigen können Sie die Pflicht zum Wertersatz für eine durch die bestimmungsgemäße Ingebrauchnahme der Sache entstandene Verschlechterung vermeiden, indem Sie die Sache nicht wie Ihr Eigentum in Gebrauch nehmen und alles unterlassen, was deren Wert beeinträchtigt. Paketversandfähige Sachen sind auf unsere Kosten und Gefahr zurückzusenden. Nicht paketversandfähige Sachen werden bei Ihnen abgeholt. Verpflichtungen zur Erstattung von Zahlungen müssen innerhalb von 30 Tagen erfüllt werden. Die Frist beginnt für Sie mit der Absendung Ihrer Widerrufserklärung oder der Sache, für uns mit deren Empfang. Ende der Widerrufsbelehrung.

\*Das Angebot gilt nur einmal pro Haushalt! Es besteht kein Rechtsanspruch!

In meinem Haushalt hat mindestens 12 Monate lang keiner den Ostfriesischen Kurier abonniert. Dieses bestätige ich mit meiner Unterschrift. Sollte dieses doch der Fall sein, besteht kein Anspruch auf das oben genannte Angebot.

Unterschrift \_\_\_\_\_

Ja, ich möchte ein Abo des Ostfriesischen Kuriers

zum monatlichen Preis von 24,20 € (Außerhalb des Verbreitungsgebiets 25,20 €) abschließen und erhalte als Dankeschön einen Gutschein im Wert von  25 €  100 €!

Das Abonnement endet automatisch nach 3 Monaten / 12 Monaten.

Abonnement-Beginn: \_\_\_\_\_

Name, Vorname \_\_\_\_\_

Straße, Haus-Nr. \_\_\_\_\_

PLZ, Ort \_\_\_\_\_

Telefon \_\_\_\_\_

Bank, Bankleitzahl \_\_\_\_\_

Konto-Nr. \_\_\_\_\_

Geburtsdatum \_\_\_\_\_

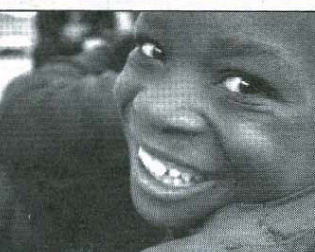
Sollen wir die Lieferung nach Ablauf der 3 Monate / 12 Monate fortsetzen?

Ja  Nein

Ich möchte für folgendes Geschäft einen Gutschein: (Bitte nur 1 ankreuzen!)



Bitte ankreuzen. Ich bin damit einverstanden, während und nach der Belieferung telefonisch und schriftlich Marketinginformationen ausschließlich vom SKN Druck und Verlag zu erhalten. Meine Daten werden nicht an andere Unternehmen veräußert.



## Kinder brauchen Stifter!

Millionen Kindern fehlen wichtige Voraussetzungen für eine gesunde Entwicklung: medizinische Hilfe und Grundbildung, sauberes Wasser, sanitäre Einrichtungen und eine ausgewogene Ernährung.

Helpen Sie! Mit einer **Zustiftung zugunsten der Kindernothilfe-Stiftung!**

Die Kindernothilfe setzt sich weltweit für das Überleben und den Schutz von Kindern ein – in mehr als 1.100 Projekten in 27 Ländern Asiens, Afrikas, Lateinamerikas und in Osteuropa.

Gerne informieren wir Sie persönlich.

Kindernothilfe-Stiftung  
Düsseldorfer Landstraße 180  
47249 Duisburg  
Telefon 0203-7789-0  
Fax 0203-7789-118  
info@kindernothilfe.de  
www.kindernothilfe.de

Kto. 22 33 44, BLZ 350 601 90  
KD-Bank Duisburg



## REITSPORT OSTEEL

Reiten macht Spaß!

Allen unseren Kunden wünschen wir einen geruhsamen Jahreswechsel, verbunden mit den besten Wünschen für 2010!

REITSPORT OSTEEL GmbH  
Adeweg 31 • 26529 Osteel • Telefon (0 49 34) 80 58 99  
www.reitsport-osteel.de • info@reitsport-osteel.de

Wir haben am 31.12.2009 und am Sonnabend, den 02.01.2010 geschlossen!  
Ab sofort bei uns:  
Kartenvorverkauf 14. Ostfriesische Pferdeweche/Leer für den großen Gala-Schaubend am Samstag, 06.02.2010, 19.30 Uhr

Ausstellung Poppe Folkerts: Im Bann der Nordsee

## Ostfriesland Magazin

Wer war Meta?  
Ein Mythos und sein Musical

Jetzt im Handel!

Eiskalt erwacht Die Leybucht im Winterkleid  
Greetland Wie stehen die Chancen für den geplanten Ferienpark in Greetland?

Krummhörn-gemeinsam geges Greetland!

Verlagsgeschäftsstelle Norderney • Wilhelmstr. 2 • 26548 Norderney  
Telefon: 0 49 32/8 69 69-0 • Fax: 0 49 32/8 69 69-20 • E-Mail: aboservice@skn.info